

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 405/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Απριλίου 2011

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ράβδων και συρμάτων ανοξείδωτου χάλυβα καταγωγής Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1261/2010 ⁽²⁾ («κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού»), επέβαλε προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές ορισμένων ράβδων ανοξείδωτου χάλυβα καταγωγής Ινδίας.
- (2) Η διαδικασία κινήθηκε κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 15 Φεβρουαρίου 2010 από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία των Βιομηχανιών Σιδήρου και Χάλυβα (Eurofer) («ο καταγγέλλων»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν μεγάλο τμήμα, στην εν λόγω περίπτωση πάνω από το 25 %, της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων ράβδων ανοξείδωτου χάλυβα.
- (3) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 23 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η έρευνα για τις επιδοτήσεις και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2009 έως την 31η Μαρτίου 2010 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από το 2007 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («υπό εξέταση περίοδος»).

1.2. Επακόλουθη διαδικασία

- (4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστάσεων και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε η

επιβολή προσωρινών αντισταθμιστικών μέτρων («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της πορίσματα. Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάσθηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, ελήφθησαν υπόψη.

- (5) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθούν, αφενός, η επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων ράβδων ανοξείδωτου χάλυβα καταγωγής Ινδίας και, αφετέρου, η οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Στα μέρη δόθηκε επίσης προθεσμία, εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την εν λόγω τελική κοινοποίηση.

1.3. Μέρη που αφορά η διαδικασία

- (6) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τα μέρη που τίγονται από τη διαδικασία, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 5 έως 22 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Το υπό εξέταση προϊόν

- (7) Υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 24 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το «υπό εξέταση προϊόν» ορίστηκε ως ράβδοι και σύρματα ανοξείδωτου χάλυβα που δεν έχουν υποστεί άλλη περαιτέρω επεξεργασία από την εν ψυχρώ μορφοποίηση ή τελειοποίηση, εκτός των ράβδων και συρμάτων κυκλικής διατομής διαμέτρου 80 χιλιοστών και άνω, καταγωγής Ινδίας, το οποίο υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 και 7222 20 89.

- (8) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδία ισχυρίστηκε ότι οι ράβδοι ανοξείδωτου χάλυβα (PAX) κυκλικής διατομής διαμέτρου κάτω των 80 χιλιοστών αλλά εκτός των ορίων ανοχής του Η6 έως Η11 θα πρέπει να εξαιρούνται από την έρευνα, επειδή δεν εμπίπτουν στο πεδίο ορισμού του προϊόντος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

⁽²⁾ ΕΕ L 343 της 29.12.2010, σ. 57.

(9) Το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε επειδή στο πεδίο ορισμού του προϊόντος δεν αναφέρονται ανοχές. Ο αριθμός ελέγχου του προϊόντος (ΑΕΠ) στο ερωτηματολόγιο περιέχει ένα πεδίο για ανοχές που περιορίζονται στα όρια Η6 έως Η11, αλλά αυτό αναφέρεται μόνο για λόγους σύγκρισης και δεν έχει δεσμευτικές συνέπειες για το υπό έρευνα προϊόν. Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα προϊόντα που δεν περιλαμβάνονται στα όρια ανοχής Η6 έως Η11 δεν θα πρέπει να εξαιρούνται.

(10) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, για τον υπολογισμό των προσωρινών περιθωρίων επιδότησης και ζημίας, έχουν ληφθεί υπόψη τα προϊόντα που δεν περιλαμβάνονται στα όρια ανοχής Η6 έως Η11.

2.2. Ομοειδές προϊόν

(11) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 25 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. ΕΠΙΔΟΤΗΣΗ

3.1. Εισαγωγή

(12) Στην αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, έγινε αναφορά στα ακόλουθα καθεστώτα, τα οποία, κατά τους ισχυρισμούς, συνεπάγονται τη χορήγηση επιδοτήσεων:

- α) καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών·
- β) καθεστώς προηγούμενης εξουσιοδότησης·
- γ) καθεστώς προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά·
- δ) καθεστώς μονάδων εξαγωγικού προσανατολισμού·
- ε) καθεστώς εξαγωγικών πιστώσεων.

(13) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έθεσε το ερώτημα σχετικά με το αν η Επιτροπή είχε παραλείψει να λάβει υπόψη ορισμένα καθεστώτα επιδότησης και, για τον λόγο αυτό, είχε την πεποίθηση ότι οι επιδοτήσεις που σύμφωνα με την έρευνα λάμβαναν οι Ινδοί παραγωγοί είχαν εκτιμηθεί σε χαμηλό επίπεδο.

(14) Προς απάντηση στην ερώτηση αυτή θα πρέπει να σημειωθεί ότι η καταγγελία περιείχε μεγάλο αριθμό εθνικών και τοπικών καθεστώτων επιδότησης, τα οποία συμπεριλήφθηκαν στο ερωτηματολόγιο προς τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδία και ερευνήθηκαν από την Επιτροπή. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας και συμμετείχαν στο δείγμα είχαν λάβει επιδοτήσεις μόνο από τα καθεστώτα που απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 12 ανωτέρω.

(15) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έφερε επίσης το επιχείρημα ότι τα πορίσματα της Επιτροπής αντιτίθενται στο πόρισμα του Υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ σε πρόσφατη διαδικασία για τη λήψη αντισταθμιστικών μέτρων σχετικά με

ορισμένες εξαγωγές χάλυβα από την Ινδία, στις οποίες διαπιστώθηκαν πολύ υψηλότερες επιδοτήσεις. Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι αυτό το πόρισμα σχετίζεται με διαφορετικά προϊόντα και καλύπτει διαφορετική περίοδο έρευνας. Συνεπώς, απορρίπτεται αυτό το επιχείρημα.

(16) Ελλείπει άλλων σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 26 έως 28 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.2. Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών («DEPBS»)

(17) Ορισμένα μέρη έφεραν το επιχείρημα ότι το καθεστώς DEPBS δεν θα πρέπει να θεωρείται ως αντισταθμιστική επιδότηση, επειδή ο σκοπός αυτού του καθεστώτος είναι η αντιστάθμιση τελωνειακών δασμών επί των εισαγωγών. Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 38 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το καθεστώς αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή σύστημα επιστροφής δασμού σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, διότι δεν συμμορφώνεται με τους κανόνες του παραρτήματος I σημείο i), του παραρτήματος II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και του παραρτήματος III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, ο εξαγωγέας δεν έχει υποχρέωση να καταναλώσει πραγματικά τα εμπορεύματα που εισάγονται με δασμολογική ατέλεια κατά την παραγωγική διεργασία και το ποσό της πίστωσης δεν υπολογίζεται ανάλογα με τους πραγματικά χρησιμοποιηθέντες συντελεστές παραγωγής. Επίσης, δεν υπάρχουν άλλα εφαρμοζόμενα συστήματα ή διαδικασίες που να επιβεβαιώνουν ποι οι είναι οι συντελεστές παραγωγής που καταναλώνονται πραγματικά κατά την παραγωγική διεργασία του εξαγόμενου προϊόντος ή αν προέκυψε υπέρμετρη πληρωμή εισαγωγικών δασμών κατά την έννοια του σημείου θ) του παραρτήματος I και των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Τέλος, οι εξαγωγείς είναι επιλέξιμοι για να χρησιμοποιήσουν το καθεστώς DEPBS ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Για να έχει δικαίωμα χρησιμοποίησης του καθεστώτος ένας εξαγωγέας, αρκεί να εξάγει απλώς εμπορεύματα, χωρίς να υποχρεούται να αποδείξει ότι έχει εισαγάγει συντελεστές παραγωγής για την παραγωγή τους. Έτσι, ακόμη και οι εξαγωγείς που προμηθεύονται όλους τους συντελεστές παραγωγής από την τοπική αγορά και δεν εισάγουν προϊόντα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως συντελεστές παραγωγής, δικαιούνται επίσης να προσπορίζονται τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPBS. Επομένως, τα επιχειρήματα αυτά απορρίπτονται.

(18) Στην περίπτωση πωλήσεων της άδειας DEPB, ένα μέρος έφερε το επιχείρημα ότι η πραγματική τιμή πώλησης ήταν κατώτερη από την αξία της άδειας και συνεπώς το όφελος ήταν μικρότερο. Σχετικά με αυτό, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το όφελος στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος υπολογίστηκε με βάση το ποσό της πίστωσης που χορηγήθηκε στην άδεια, ανεξάρτητα από το αν η άδεια χρησιμοποιήθηκε για την αντιστάθμιση των δασμών επί των εισαγωγών ή αν η άδεια στην πραγματικότητα πωλήθηκε. Θεωρείται ότι κάθε πώληση άδειας σε τιμή χαμηλότερη της ονομαστικής αξίας είναι καθαρά εμπορική απόφαση, η οποία δεν αλλάζει το ποσό του οφέλους που προέκυψε στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος. Συνεπώς, το εν λόγω επιχείρημα απορρίπτεται.

- (19) Ένα μέρος έφερε επιπλέον το επιχείρημα ότι ακόμη και αν το DEPBS θεωρήθηκε αντισταθμίσιμο, το όφελος που προέκυψε στο πλαίσιο του καθεστώτος δεν θα πρέπει να βασίζεται στην αξία εξαγωγής, αλλά μάλλον στην πραγματική χρήση της άδειας DEPBS. Σχετικά με αυτό, θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού, το ποσό αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων υπολογίστηκε σύμφωνα με το όφελος που αποδίδεται στον παραλήπτη, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά την περίοδο της έρευνας (ΠΕ). Έτσι, θεωρήθηκε ότι το όφελος αποδίδεται στον παραλήπτη κατά τη χρονική στιγμή κατά την οποία πραγματοποιείται μια συναλλαγή εξαγωγής σύμφωνα με το καθεστώς αυτό. Την εν λόγω στιγμή, η ινδική κυβέρνηση δύναται να παραιτηθεί από τους τελωνειακούς δασμούς, πράξη που αποτελεί χρηματοδοτική συνδρομή κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Μόλις οι τελωνειακές αρχές εκδώσουν τιμολόγιο για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή που αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσό της πίστωσης του DEPBS η οποία πρέπει να χορηγηθεί για την εν λόγω εξαγωγική συναλλαγή, η ινδική κυβέρνηση δεν έχει τη διακριτική ευχέρεια να αποφασίσει σχετικά με τη χορήγηση ή μη της επιδότησης. Δεδομένου ότι η εταιρεία γνωρίζει ότι θα λάβει επιδότηση βάσει του DEPBS, η εταιρεία είναι σε πιο πλεονεκτική θέση, επειδή μπορεί να αντικατοπτρίζει τις επιδοτήσεις με την προσφορά χαμηλότερων τιμών. Η στιγμή της εξαγωγής είναι αποφασιστική για να κριθεί αν αποκομίστηκε όφελος, και όχι η μετέπειτα χρησιμοποίηση, διότι ένας εξαγωγέας που έχει ήδη τέτοιο κεκτημένο δικαίωμα είναι σε πλεονεκτικότερη θέση από οικονομική άποψη. Συνεπώς, το αίτημα αυτό απορρίπτεται.
- (20) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με το εν λόγω καθεστώς, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 29 έως 41 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- 3.3. Καθεστώς προκαταβολικής εξουσιοδότησης (Advance Authorisation Scheme — «AAS»)**
- (21) Ένα μέρος έφερε το επιχείρημα ότι το καθεστώς AAS θα πρέπει να θεωρείται ως σύστημα επιστροφής δασμών, επειδή τα εισαγόμενα υλικά χρησιμοποιούνται για την παραγωγή εξαγόμενων αγαθών. Προς αντίκρουση αυτού του επιχειρήματος, διευκρινίστηκε στην αιτιολογική σκέψη 54 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι το επιμέρους καθεστώς που χρησιμοποιήθηκε στην παρούσα υπόθεση δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής φόρου σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Δεν είναι σύμφωνο με τους κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I σημείο i), στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Η κυβέρνηση της Ινδίας δεν εφήρμοσε αποτελεσματικό σύστημα ή διαδικασία ελέγχου για να επιβεβαιώσει εάν και σε ποιο βαθμό καταναλώθηκαν συντελεστές παραγωγής κατά την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος (παράρτημα II μέρος II σημείο 4 του βασικού κανονισμού και, στην περίπτωση καθεστώτων επιστροφής δασμών σε περίπτωση υποκατάστασης, παράρτημα III μέρος II σημείο 2 του βασικού κανονισμού). Επίσης, θεωρείται ότι τα συνήθη πρότυπα εισαγωγών-εξαγωγών («SION») για το υπό εξέταση προϊόν δεν ήταν επαρκώς ακριβή και δεν μπορούν να αποτελέσουν σύστημα ελέγχου της πραγματικής κατανάλωσης, διότι η δομή αυτών των τυποποιημένων κανόνων δεν παρέχει τη δυνατότητα στην κυβέρνηση της Ινδίας να ελέγξει με αρκετή ακρίβεια ποια ποσότητα συντελεστών παραγωγής καταναλώθηκε κατά την παραγωγή του προϊόντος προς εξαγωγή. Εκτός αυτού, η κυβέρνηση της Ινδίας δεν διενήργησε περαιτέρω εξέταση βάσει των συντελεστών παραγωγής που πράγματι χρησιμοποιήθηκαν, παρόλο που κανονικά θα ήταν αναγκαία αυτή η εξέταση, ελλείψει ενός αποτελεσματικά εφαρμοζόμενου συστήματος ελέγχου (παράρτημα II μέρος II σημείο 5 και παράρτημα III μέρος II σημείο 3 του βασικού κανονισμού). Επομένως, το επιμέρους καθεστώς είναι αντισταθμίσιμο και το επιχείρημα απορρίπτεται.
- (22) Όσον αφορά τον υπολογισμό του ποσού επιδότησης, και αντίθετα με την αντίρρηση που πρόβαλε ένα μέρος, το όφελος AAS που προκύπτει από προϊόντα διαφορετικά από το υπό εξέταση προϊόν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη όταν θεσπίζεται το ποσό του αντισταθμίσιμου οφέλους. Δεν υπάρχει υποχρέωση βάσει του AAS που να περιορίζει τη χρήση του οφέλους για την εισαγωγή αδιαμολόγητων συντελεστών παραγωγής που να συνδέονται με συγκεκριμένο προϊόν. Συνεπώς, το υπό εξέταση προϊόν μπορεί να ωφελείται από όλες τις παροχές AAS.
- (23) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με το εν λόγω καθεστώς, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 42 έως 58 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- 3.4. Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών κεφαλαίου των αγαθών («EPCGS»)**
- (24) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με το εν λόγω καθεστώς, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 59 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- 3.5. Καθεστώς μονάδων εξαγωγικού προσανατολισμού («EOUS»)**
- (25) Πριν από την εξέταση διάφορων σχολίων από την εταιρεία του δείγματος που είχε το καθεστώς μιας μονάδας εξαγωγικού προσανατολισμού (EOU), θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι μια σημαντική υποχρέωση μιας EOU, όπως ορίζεται στο έγγραφο πολιτικής ΠεξΕ 2004-2009 και πολιτικής ΠεξΕ 2009-2014, είναι η επίτευξη καθαρών κερδών από ξένες συναλλαγές (NFE-Net foreign exchange), ήτοι σε μια περίοδο αναφοράς (5 έτη) η συνολική αξία των εξαγωγών πρέπει να είναι υψηλότερη από τη συνολική αξία των εισαγόμενων εμπορευμάτων. Καταρχήν, όλες οι εταιρείες που αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εξάγουν ολόκληρη την παραγωγή εμπορευμάτων και υπηρεσιών τους μπορούν να συσταθούν στο πλαίσιο του EOUS.
- (26) Εξάλλου, μονάδες με εξαγωγικό προσανατολισμό δικαιούνται ορισμένες παραχωρήσεις που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 66 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Εξαρτώνται διά νόμου από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και, επομένως, θεωρείται ότι έχουν ειδικό και αντισταθμίσιμο χαρακτήρα βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Ο εξαγωγικός στόχος μιας EOU, όπως αναφέρεται στο κεφάλαιο 6.1 του εγγράφου πολιτικής εξωτερικού εμπορίου (ΠεξΕ) 2009-2014, αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για τη χορήγηση επιδοτήσεων.
- (27) Οι απαλλαγές που χορηγούνται σε μια μονάδα EOU εξαρτώνται όλες σύμφωνα με το νόμο από τις επιδόσεις σε εξαγωγές. Το EOUS δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής δασμού σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού.

Δεν είναι σύμφωνο με τους αυστηρούς κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I [σημεία Η) και ι)], στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού.

- (28) Επιπλέον, δεν επιβεβαιώθηκε ότι η κυβέρνηση της Ινδίας διαθέτει αποτελεσματικό σύστημα ή διαδικασία ελέγχου που να επιβεβαιώνει αν και σε ποια ποσότητα οι συντελεστές παραγωγής που αγοράστηκαν αδασολόγητα και/ή ατελώς καταναλώθηκαν για την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος (παράρτημα II μέρος II σημείο 4 του βασικού κανονισμού και, στην περίπτωση καθεστώτος επιστροφής δασμών σε περίπτωση υποκατάστασης, παράρτημα III μέρος II σημείο 2 του βασικού κανονισμού). Το ισχύον σύστημα ελέγχου αποσκοπεί στην παρακολούθηση της υποχρέωσης επίτευξης καθαρών συναλλαγματικών κερδών και όχι της κατανόησης εισαγωγών σε σχέση με την παραγωγή εξαγόμενων αγαθών.
- (29) Κατά την άποψη του μέρους, με το καθεστώς μιας ΕΟУ, η αντισταθμιστικότητα κάθε οφέλους υπόκειται σε δύο όρους: i) έλλειψη συστήματος ελέγχου και ii) ότι υπάρχει υπέρμετρη διαγραφή δασμών. Προς απάντηση αυτού του επιχειρήματος, θα πρέπει να σημειωθεί ότι είναι ζωτικής σημασίας για την κυβέρνηση της Ινδίας να αποδείξει ότι έχει θεσπίσει το σωστό σύστημα ελέγχου για να καθοριστεί ποιοι συντελεστές παραγωγής καταναλώθηκαν στην παραγωγική διαδικασία και σε ποια ποσά. Η έλλειψη σωστού συστήματος ελέγχου θα εξεταστεί αναλυτικότερα παρακάτω. Όσον αφορά το θέμα της υπερβολικής διαγραφής δασμών, αυτό είναι σημαντικό μόνο στην περίπτωση στην οποία έχει προσδιοριστεί ότι ένα καθεστώς, στην περίπτωση αυτή το ΕΟУS, είναι ένα σύστημα επιστροφής δασμών «καλή την πίστη» το οποίο πληροί τις απαιτήσεις των παραρτημάτων I, II και III του βασικού κανονισμού. Όπως διευκρινίστηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 27 ανωτέρω, το ΕΟУS δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής δασμού σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού.
- (30) Το ενδιαφερόμενο μέρος υπογράμμισε επιπλέον τον εξ ορισμού χαρακτήρα του συστήματος ΕΟУ το οποίο επιτρέπει αδασολόγητες εισαγωγές πρώτης ύλης για εξαγωγές τελικών προϊόντων. Το εν λόγω μέρος έφερε το επιχειρήμα ότι το σύστημα ΕΟУ μπορεί να εξομοιωθεί με την ειδική τελωνειακή διαδικασία του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, όχι με επιστροφή δασμών. Ισχυρίστηκε ότι άσχετα από το αν το αποτέλεσμα αυτών των δύο συστημάτων είναι θεωρητικά το ίδιο (εξαγωγή εμπορευμάτων στα οποία έχουν ενσωματωθεί πρώτες ύλες για τις οποίες ο δασμός επί της εισαγωγής δεν έχει εισπραχθεί), υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ τους. Προς υποστήριξη του ισχυρισμού, το μέρος έφερε το επιχειρήμα ότι στο σύστημα επιστροφής του δασμού, ο εξαγωγέας έχει το δικαίωμα να απαιτήσει την επιστροφή των δασμών για την πρώτη ύλη που ενσωματώθηκε στα τελικά προϊόντα. Στο σύστημα τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, ο εξαγωγέας απαλλάσσεται από τον δασμό εισαγωγής αλλά έχει την έννομη υποχρέωση να πληρώσει δασμό για όλα τα τελικά προϊόντα που πωλούνται στην εγχώρια αγορά. Το μέρος έφερε το επιχειρήμα ότι δεν μπορεί να υπάρξει υπέρμετρη διαγραφή στο πλαίσιο του εν λόγω συστήματος.
- (31) Προς απάντηση του επιχειρήματος αυτού, θα πρέπει πρώτ' απ' όλα να σημειωθεί ότι μπορεί μόνο να διαπιστωθεί κατά πόσον έχει καταβληθεί ποσό μεγαλύτερο του κανονικού σε

περιπτώσεις στις οποίες υπάρχει σύστημα ελέγχου με στόχο την παρακολούθηση της κατανάλωσης των εισαγωγών σε σχέση με την παραγωγή των εξαγόμενων εμπορευμάτων. Όσον αφορά τον ισχυρισμό του ενδιαφερόμενου μέρους ότι το ΕΟУS δεν είναι καθεστώς επιστροφής δασμού, θα πρέπει να σημειωθεί ότι στην υποσημείωση 2 του παραρτήματος I του βασικού κανονισμού ορίζεται σαφώς ότι για τους σκοπούς του βασικού κανονισμού ο όρος «διαγραφή ή επιστροφή» περιλαμβάνει την ολοσχερή ή μερική απαλλαγή ή αναστολή πληρωμής που παραχωρείται σε σχέση με επιβαρύνσεις επί των εισαγωγών. Θα πρέπει να είναι σαφές ότι το βασικό σκεπτικό που εφαρμόζεται στα καθεστώτα επιστροφής, έκπτωσης ή απαλλαγής δασμών είναι το ίδιο, δηλαδή οι δασμοί επί των εισαγωγών πρώτων υλών δεν πρέπει να καταβάλλονται ή πρέπει να επιστρέφονται σε περίπτωση που αυτές οι πρώτες ύλες χρησιμοποιούνται για την κατασκευή προϊόντων, τα οποία στη συνέχεια εξάγονται. Τέλος, θα πρέπει να είναι σαφές ότι το ΕΟУS πρέπει να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των παραρτημάτων I, II και III του βασικού κανονισμού, προκειμένου να προσδιοριστεί αν πρέπει να θεωρείται καθεστώς επιστροφής δασμού «καλή την πίστη».

- (32) Το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε επιπλέον ότι μια ΕΟУ υπόκειται δεόντως σε σύστημα ελέγχου καθώς και σε άλλα μέτρα ελέγχου τόσο όσον αφορά τις εξαγωγές όσο και τις πωλήσεις της στην εγχώρια αγορά. Ισχυρίστηκε ότι δεν ίσχυε μόνο ο νόμος για την πολιτική εξωτερικού εμπορίου («FTP») και το «Εγχειρίδιο εισαγωγικών και εξαγωγικών διαδικασιών» «HOP- Handbook of Procedure», το οποίο θεσπίζει τους νόμους και τις διαδικασίες για τις ΕΟУ. Θα πρέπει, επίσης, να διερευνηθεί κατά πόσον υπάρχουν άλλοι νόμοι και κανονισμοί στην Ινδία, σύμφωνα με τους οποίους θεσπίζεται εύλογο και αποτελεσματικό σύστημα ελέγχου. Προς υποστήριξη αυτού του ισχυρισμού, το οικείο μέρος έφερε το επιχειρήμα ότι είναι εκ του νόμου υποχρεωμένο, σύμφωνα με το τμήμα 6.10.1 του HOP, να τηρεί δεόντως λογαριασμούς και να αρχειοθετεί ψηφιακά υπογεγραμμένες τριμηνιαίες και ετήσιες εκθέσεις προόδου σχετικά με τις εισαγωγές, τις εγχώριες αγορές, τις εξαγωγές και τις εγχώριες πωλήσεις. Το μέρος έφερε επιπλέον το επιχειρήμα ότι είναι υποχρεωμένο εκ του νόμου, σύμφωνα με τον κεντρικό νόμο για τον καταναλωτικό φόρο («Central Excise Act»), του 1944, όταν πραγματοποιεί εγχώριες πωλήσεις, να εκδίδει τιμολόγιο στο οποίο, π.χ. πρέπει να υπάρχει σαφής ένδειξη των καταβλητέων φόρων. Ο νόμος «Central Excise Act» καθορίζει επίσης τις μηνιαίες απαιτήσεις σύμφωνα με τις οποίες το μέρος πρέπει να υποβάλει στις αρχές πλήρη στοιχεία σχετικά με τις εγχώριες πωλήσεις. Επίσης, σύμφωνα με το νόμο περί εταιρειών («Companies Act») του 1956 και τα ισχύοντα λογιστικά πρότυπα, το εν λόγω μέρος είναι εκ του νόμου υποχρεωμένο να παρέχει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις εισαγωγές και τις εγχώριες προμήθειες, καθώς και τις εξαγωγές και εγχώριες πωλήσεις στις ελεγχόμενες οικονομικές καταστάσεις του.
- (33) Προς απάντηση στο επιχειρήμα αυτό, δεν αμφισβητείται ότι ο νόμος περί εταιρειών μπορεί να παρέχει ένα πλαίσιο για τα λογιστικά πρότυπα στην Ινδία. Ωστόσο, για την εκτίμηση του αντισταθμιστικού χαρακτήρα του ΕΟУS, σημαντικό είναι να διαπιστωθεί αν η κυβέρνηση της Ινδίας έχει θεσπίσει σύστημα βάσει του οποίου μπορεί να επιβεβαιωθεί αν και σε ποιο βαθμό καταναλώθηκαν για την παραγωγή των εξαγόμενων προϊόντων οι συντελεστές παραγωγής που αγοράσθηκαν αδασολόγητα ή ατελώς.
- (34) Οι απαιτήσεις στο πλαίσιο του κεντρικού νόμου περί καταναλωτικού φόρου («Central Excise Act») εξυπηρετούν ένα

εντελώς διαφορετικό σκοπό, δηλαδή εξασφαλίζουν την πληρωμή των ισχυόντων φόρων σε περίπτωση πωλήσεων στην εγχώρια αγορά της Ινδίας. Ο εν λόγω νόμος δεν ελέγχει τα αδασολόγητα εισαγόμενα υλικά και δεν ελέγχει τη σχέση μεταξύ των αδασολόγητων συντελεστών παραγωγής και των παραγόμενων προς εξαγωγή προϊόντων, ώστε να μπορεί να χαρακτηριστεί ως καθεστώς επιστροφής δασμού.

- (35) Όσον αφορά τα άλλα μέτρα ελέγχου που έχουν θεσπιστεί, θα πρέπει να υπενθυμιστεί, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 69 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι ουδέποτε απαιτείται από μια ΕΟУ να συσχετίσει κάθε εισαγόμενη αποστολή με τον προορισμό του αντίστοιχου παραγόμενου προϊόντος. Ωστόσο, μόνο τέτοιου είδους έλεγχοι αποστολών θα παρείχαν στις ινδικές αρχές επαρκείς πληροφορίες σχετικά με τον τελικό προορισμό των συντελεστών παραγωγής, ώστε να μπορούν να ελέγξουν αν οι δασμολογικές και φορολογικές απαλλαγές επί των πωλήσεων δεν υπερβαίνουν τους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή προϊόντων προς εξαγωγή.
- (36) Συνεπώς, μολονότι εξετάστηκαν προσεκτικά οι αντιρρήσεις που υπέβαλε το εν λόγω μέρος, επιβεβαιώθηκε ότι η κυβέρνηση της Ινδίας δεν διαθέτει αποτελεσματικό σύστημα ή διαδικασία ελέγχου που να επιβεβαιώνει αν και σε ποιο βαθμό οι συντελεστές παραγωγής που αγοράσθηκαν αδασολόγητα ή ατελώς καταναλώθηκαν για την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος (παράρτημα II μέρος II σημείο 4 του βασικού κανονισμού και, στο πλαίσιο συστήματος επιστροφής φόρου σε περιπτώσεις υποκατάστασης, παράρτημα III μέρος II σημείο 2 του βασικού κανονισμού). Επίσης, η κυβέρνηση της Ινδίας δεν πραγματοποίησε περαιτέρω εξέταση που να βασίζεται στους πραγματικούς συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν, πράγμα που θα όφειλαν κανονικά να πράξουν λόγω έλλειψης συστήματος αποτελεσματικού ελέγχου (παράρτημα II μέρος II σημείο 5 και παράρτημα III μέρος II σημείο 3 του βασικού κανονισμού). Επιπλέον, η κυβέρνηση της Ινδίας δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ότι δεν υπήρξε υπέρμετρη διαγραφή δασμών.
- (37) Το ενδιαφερόμενο μέρος έφερε το επιχείρημα ότι για τον υπολογισμό της επιδότησης η Επιτροπή θα έπρεπε να λάβει υπόψη τους δασμούς που καταβάλλονται στις εγχώριες πωλήσεις των τελικών προϊόντων. Προς απάντηση αυτού του επιχειρήματος, πρέπει να σημειωθεί ότι μολονότι ο σκοπός της σύστασης μιας μονάδας εξαγωγικού προσανατολισμού (ΕΟУ) είναι να επιτύχει καθαρά κέρδη από ξένες συναλλαγές (NFE), η μονάδα ΕΟУ έχει τη δυνατότητα να πωλεί μέρος της παραγωγής της στην εγχώρια αγορά. Κάτω από το ΕОУS, τα εμπορεύματα πρέπει να έχουν την ίδια μεταχείριση όπως τα εισαγόμενα εμπορεύματα, μολονότι πρέπει να καταβάλλεται ευνοϊκό ποσοστό δασμών 50 %. Μια μονάδα εξαγωγικού προσανατολισμού (ΕΟУ), συνεπώς, δεν κατέχει διαφορετική θέση από τις υπόλοιπες εταιρείες που δραστηριοποιούνται στην εγχώρια αγορά, δηλαδή πρέπει να καταβάλλει τους ισχύοντες δασμούς/φόρους για τα εμπορεύματα που αγοράζει. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να καταστεί σαφές ότι η απόφαση της κυβέρνησης της Ινδίας να φορολογήσει εμπορεύματα που προορίζονται για κατάλυση στην εγχώρια αγορά δεν σημαίνει ότι η απαλλαγή μιας ΕΟУ από τους εισαγωγικούς δασμούς και την επιστροφή φόρων επί των πωλήσεων παύει να συνιστά όφελος ως προς τις εξαγωγικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος. Επιπλέον, οι πωλήσεις στην εγχώρια αγορά δεν επηρεάζουν τη γενικότερη αξιολόγηση σχετικά με τη δέουσα ύπαρξη κατάλληλου συστήματος ελέγχου.

- (38) Το μέρος έφερε επίσης το επιχείρημα ότι η Επιτροπή χρησιμοποιεί λάθος παρονομαστή κατά τον υπολογισμό του ποσού επιδότησης. Ισχυρίστηκε ότι ο σωστός παρονομαστής είναι ο συνολικός κύκλος των πωλήσεων και όχι ο κύκλος των εξαγωγικών πωλήσεων. Ο εν λόγω ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, το ποσό επιδότησης (αριθμητής) που υπολογίστηκε σύμφωνα με το καθεστώς καταμεμήθηκε με προσήκοντα παρονομαστή τον συνολικό κύκλο εξαγωγών κατά την ΠΕ, επειδή η επιδότηση εξαρτάται από τις εξαγωγικές επιδόσεις. Η δυνατότητα μιας ΕΟУ για πώληση μέρους της παραγωγής της στην εγχώρια αγορά δεν αλλάζει το γεγονός ότι το καθεστώς ΕΟУ έχει καθαρά εξαγωγικό στόχο.
- (39) Τέλος, το ενδιαφερόμενο μέρος πρόβαλε το επιχείρημα ότι το όφελος που παρέχεται στην εταιρεία θα πρέπει να είναι ίσο με το κόστος πίστωσης από το οποίο έχει παραιτηθεί η κυβέρνηση της Ινδίας μεταξύ του χρόνου εισαγωγής των πρώτων υλών και του χρόνου εξαγωγής των έτοιμων ράβδων ανοξείδωτου χάλυβα από την Ινδία. Προς υποστήριξη του ισχυρισμού του, το μέρος αναφέρθηκε σε πρόσφατη προκαταρκτική διαπίστωση του Υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ σε μια επανεξέταση κατά των επιδοτήσεων για νέο ναυλωτή, στην οποία απλήρωτοι δασμοί θεωρήθηκαν ως άτοκο δάνειο που έλαβε η εταιρεία κατά τη στιγμή της εισαγωγής. Προς απάντηση αυτού του ισχυρισμού, σημειώνεται ότι η Επιτροπή δεν δεσμεύεται από καμιά μεθοδολογία υπολογισμού που εφαρμόζεται από το Υπουργείο Εμπορίου των ΗΠΑ, αλλά από τις διατάξεις του βασικού κανονισμού. Στην παρούσα περίπτωση, η μεθοδολογία υπολογισμού που χρησιμοποιείται διευκρινίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 75 και 76 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Πάντως, το επιχείρημα αυτό θα ευσταθούσε μόνο αν οι δασμοί απλώς είχαν ανασταλεί (υποσημείωση 3 του παραρτήματος I του βασικού κανονισμού) αντί να χορηγηθεί απαλλαγή δασμών, όπως συνέβη στην περίπτωση αυτή.
- (40) Βάσει των ανωτέρω, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 60 έως 77 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.6. Καθεστώς εξαγωγικών πιστώσεων (Export Credit Scheme — «ECS»)

- (41) Ένα μέρος αναγνώρισε το γεγονός ότι είχε λάβει προτιμησιακή πίστωση για τις εξαγωγές του, αλλά έφερε το επιχείρημα ότι τα επιτόκια ήταν σημαντικά υψηλότερα από τα πιστωτικά επιτόκια που επικρατούσαν στην ΕΕ και συνεπώς δεν θα πρέπει να θεωρείται όφελος.
- (42) Προς απάντηση στο επιχείρημα αυτό, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το ποσό επιδότησης υπολογίστηκε με βάση τη διαφορά μεταξύ του επιτοκίου που καταβάλλεται για εξαγωγικές πιστώσεις και του ποσού το οποίο θα έπρεπε να καταβληθεί για κανονικές εμπορικές πιστώσεις που χρησιμοποιούνται από την ενδιαφερόμενη εταιρεία στην Ινδία. Στην εν λόγω περίπτωση, χρησιμοποιήθηκε εγχώριο επιτόκιο σύγκρισης και αναφοράς για τον υπολογισμό του ποσού επιδότησης. Συνεπώς, το εν λόγω επιχείρημα απορρίπτεται.
- (43) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με το εν λόγω καθεστώς, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 78 έως 86 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- ### 3.7. Ποσό αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων
- (44) Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφραζόμενο κατ' αξία, κυμαίνεται από 3,3 % έως 4,3 %. Δεδομένου ότι ανέρχονται στο ίδιο επίπεδο με αυτό που ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 87 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η εν λόγω αιτιολογική σκέψη επιβεβαιώνεται.

ΚΑΘΕΣΤΩΣ →	DEPBS (*)	AAS (*)	EOU (*)	ECS (*)	Σύνολο
ΕΤΑΙΡΕΙΑ					
Chandan Steel Ltd.	1,5 %	1,5 %		0,4 %	3,4 %
Όμιλος Venus	2,6 % έως 3,4 %	0 έως 0,8 %			3,3 % (**)
Viraj Profiles Vpl. Ltd.			4,3 %		4,3 %

(*) Οι επιδοτήσεις που σημειώνονται με αστερίσκο είναι εξαγωγικές επιδοτήσεις.

(**) Σταθμισμένος μέσος όρος για τον Όμιλο.

- (45) Η μέθοδος καθορισμού του περιθωρίου επιδότησης για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα παρατίθεται στην αιτιολογική σκέψη 88 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο επιδότησης για τις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα, το οποίο υπολογίστηκε με βάση το σταθμισμένο μέσο περιθώριο επιδότησης για τις συνεργασθείσες εταιρείες του δείγματος, ανέρχεται σε 4,0 %. Συνεπώς, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 88 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (46) Η βάση για τον καθορισμό του περιθωρίου επιδότησης σε εθνικό επίπεδο ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 89 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ελλείπει σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 89 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (47) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων σχετικά με τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 90 έως 93 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5. ΖΗΜΙΑ

- (48) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με τη ζημία, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 94 έως 122 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (49) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 123 έως 136 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (50) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 137 έως 148 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

8. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

8.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (51) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι το μέσο περιθώριο κέρδους πριν από τον φόρο ύψους 9,5 %, το οποίο υπολογίστηκε με βάση την κατάσταση του έτους 2007 και χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του μη ζημιόγνου επιπέδου τιμής για να προσδιοριστεί το περιθώριο ζημίας, δεν ήταν αντιπροσωπευτικό για το μακροπρόθεσμο περιθώριο

κέρδους πριν από τον φόρο του κλάδου παραγωγής. Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι το έτος στο οποίο βασίστηκε το κέρδος αυτό θεωρείται ως εξαιρετικό έτος και ότι τα έτη 2005-2006 θα ήταν πιο αντιπροσωπευτικά, επειδή τα έτη αυτά ήταν έτη κανονικής επιχειρηματικής δραστηριότητας με περιθώρια κέρδους που κυμαίνονταν από 4 έως 6 %.

- (52) Ο στόχος κέρδους που χρησιμοποιήθηκε σε προσωρινό στάδιο βασίστηκε στο μέσο σταθμισμένο περιθώριο κέρδους που επιτεύχθηκε το 2007 από τους παραγωγούς της Ένωσης που συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα. Το εν λόγω έτος θεωρήθηκε το πιο πρόσφατο αντιπροσωπευτικό έτος κατά το οποίο οι παραγωγοί της Ένωσης δεν υπέφεραν από ζημιόγους επιπτώσεις των επιδοτήσεων. Επομένως, το επιχείρημα απορρίπτεται και επιβεβαιώνεται το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε σε προσωρινό στάδιο.

- (53) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 149 έως 153 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

8.2. Συμπέρασμα όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (54) Επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

8.3. Ύψος των δασμών

- (55) Με βάση τα προαναφερθέντα και σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθεί οριστικός αντισταθμιστικός δασμός σε επίπεδο επαρκές για την εξάλειψη της ζημίας που προκάλεσαν οι επιδοτούμενες εισαγωγές, χωρίς αυτός να υπερβαίνει το περιθώριο επιδότησης που διαπιστώθηκε.

- (56) Βάσει των ανωτέρω, καθορίστηκαν συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού μετά από σύγκριση των περιθωρίων εξάλειψης της ζημίας και των περιθωρίων επιδότησης. Συνεπώς, οι προτεινόμενοι συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο επιδότησης	Περιθώριο ζημίας	Δασμός αντιστάθμισης
Chandan Steel Ltd.	3,4 %	28,6 %	3,4 %
Όμιλος Venus	3,3 %	45,9 %	3,3 %
Viraj Profiles Vpl. Ltd.	4,3 %	51,5 %	4,3 %
Συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα	4,0 %	44,4 %	4,0 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	4,3 %	51,5 %	4,3 %

- (57) Οι ατομικοί συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού για τις εταιρείες που απαριθμούνται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω

εταιρείες. Αυτοί οι συντελεστές δασμού (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες») ισχύουν, κατά συνέπεια, αποκλειστικά για τις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Ινδίας που παράγονται από τις εταιρείες και, ως εκ τούτου, από τα ρητώς αναφερόμενα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία, η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρήσεων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

- (58) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή ατομικού συντελεστή αντισταθμιστικού δασμού σε εταιρείες (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις και συνδέεται, για παράδειγμα, με την εν λόγω αλλαγή της επωνυμίας ή την εν λόγω αλλαγή στις επιχειρήσεις παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κρίνεται σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών οι οποίες επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

8.4. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

- (59) Δεδομένου του μεγέθους των περιθωρίων επιδότησης που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, θεωρείται αναγκαίο να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση βάσει του προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού ο οποίος επιβλήθηκε με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με τον παρόντα κανονισμό επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές ράβδων και συρμάτων ανοξείδωτου χάλυβα που δεν έχουν υποστεί άλλη περαιτέρω επεξεργασία από την εν ψυχρώ μορφοποίηση ή τελειοποίηση, εκτός των ράβδων και συρμάτων κυκλικής διατομής διαμέτρου 80 χιλιοστών και άνω, που

υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 και 7222 20 89, καταγωγής Ινδίας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Chandan Steel Ltd., Βομβάη	3,4	B002
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Βομβάη· Precision Metals, Βομβάη· Hindustan Inox Ltd., Βομβάη· Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd., Βομβάη	3,3	B003
Viraj Profiles Vpl. Ltd., Thane	4,3	B004
Εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	4,0	B005
Όλες οι άλλες εταιρείες	4,3	B999

3. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1261/2010, στις εισαγωγές ράβδων και συρμάτων ανοξείδωτου χάλυβα που δεν έχουν υποστεί άλλη περαιτέρω επεξεργασία από την εν ψυχρώ μορφοποίηση ή τελειοποίηση, εκτός των ράβδων και συρμάτων κυκλικής διατομής διαμέτρου 80 χιλιοστών και άνω, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 και 7222 20 89, καταγωγής Ινδίας.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
MARTONYI J.

⁽¹⁾ Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση Η, 1049 Βρυξέλλες, Βέλγιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΙΝΔΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΔΕΙΓΜΑ
ΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΚΩΔΙΚΟΣ TARIC B005**

Επωνυμία εταιρείας	Πόλη
Ambica Steel Ltd.	Νέο Δελχί
Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd.	Navi-Βομβάη
Chase Bright Steel Ltd.	Navi-Βομβάη
D.H. Exports Pvt. Ltd.	Βομβάη
Facor Steels Ltd.	Nagpur
Global smelters Ltd.	Kanpur
Indian Steel Works Ltd.	Navi-Βομβάη
Jyoti Steel Industries Ltd.	Βομβάη
Laxcon Steels Ltd.	Ahmedabad
Meltroll Engineering Pvt. Ltd.	Βομβάη
Mukand Ltd.	Thane
Nevatia Steel & Alloys Pvt. Ltd.	Βομβάη
Panchmahal Steel Ltd.	Kalol
Raajratna Metal Industries Ltd.	Ahmedabad
Rimjhim Ispat Ltd.	Kanpur
Sindia Steels Ltd.	Βομβάη
SKM Steels Ltd.	Βομβάη
Parekh Bright Bars Pvt. Ltd.	Thane
Shah Alloys Ltd.	Gandhinagar